

## Komentar in karta: 1/119 SLA V624 'mačeha'

Jožica Škofic

### 1. Gradivo

Za pomen 'očetova žena v razmerju do njegovih otrok izpred njunega zakona', knj. *mačeha* (*á*), je najpogostejši leksem *mačeha* z različicami *mačoha*, *mačuha*, *mačiha*, *mačaha* ter *mačerha*. Za T105 in T280 je navedeno, da se *mačeha* tam uporablja le slabšalno, kot knjižni oz. novejši je leksem označen v T156 in T378, kot redko rabljen tudi v T109. Druga poimenovanja so manj pogosta: *mama* in *mati* z besednimi zvezami *ta pisana mati*, *druga mati* in *krušna mati* ter izposojenka *štifmutter*.

### 2. Morfološka analiza

**mačeha** < \**mať-ex-a* ← \**mati*, rod. \**mater-e* 'mati' (v nekaterih točkah, npr. T170, T247–T248, gre morda za preglas *a* > *e* za palatali)

**mačoha** < \**mať-ox-a*

**mačuha** < \**mať-ux-a*

**mačiha** < \**mať-ix-a*

**mačaha** < \**mať-ax-a* (ponaglasni *-a-* je v T136, T158–T159, T195, T180, T186, T188, T197, T200, T215, T218, T231, T245, T247, T256, T274, T318 verjetno posledica *o*-jevskega akanja)

**mačoh** < \**mať-ox-ъ*

**mačerha** < \**mať-er-x-a*, najverjetneje nastalo s križanjem \**mať-ex-a* in \**mater-*

**mama** < \**mam-a* 'mama'

(**ta**) **pisana mama** < (\**t-*) *pis-an-a-j-a mam-a* ← (\**ta*/\**tъ*/\**tě*/\**tę* 'ta') + \**pis-a-n-ъ* 'zel, hud' (← \**pis-a-ti*) + \**mam-a* 'mama'

**mama lastra** < \**mam-a (lastr)-a* ← \**mam-a* 'mati' + furl. *lastr* 'nepravi'

**mati** < \**mati* 'mati'

(**ta**) **pisana mati** < (\**t-*) *pis-an-a-j-a mati* ← (\**ta*/\**tъ*/\**tě*/\**tę* 'ta') + \**pis-a-n-ъ* 'hud' (← *pis-a-ti*) + \**mati* 'mati'

**druga mati** < \**drug-a-j-a mati* ← \**drug-ъ* 'drugi' + \**mati* 'mati'

**krušna mati** < \**kruš-ъn-a-j-a mati* 'mati' ← \**kruх-ъ* 'kruh' + \**mati* 'mati'

**mrzla mati** < \**mъrzl-a-j-a mat-i* ← \**mъrzl-ъ* 'mrzel' + \**mati* 'mati'

**štifmutter** < \*(*štifmutr*)-∅ ← nem. *Stiefmutter* 'mačeha'

**cimuter** < \*(*cimutr*)-∅ ← \**ci-*, nejasno + nem. *-mutter* 'mati'

**mačuka/mačoka**, nejasno, morda v zvezi z *mačeha*